

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2024
(OR. en)

15409/24

LIMITE

CORLX 1053
CFSP/PESC 1557
RELEX 1385
COLAC 137

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα

1. Στις 12 Ιανουαρίου 2024 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα. Την ίδια ημέρα, εξέδωσε επίσης τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα.
2. Στις 2 Φεβρουαρίου 2024 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/457 με την οποία προστέθηκαν πέντε πρόσωπα στον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2024/254, στο πλαίσιο δράσεων που υπονομεύουν τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και την ειρηνική μεταβίβαση της εξουσίας στη Γουατεμάλα, συμπεριλαμβανομένων των προσπάθειών ανατροπής του νόμιμου αποτελέσματος των εκλογών της Γουατεμάλας του 2023 κατά παράβαση του συντάγματος της χώρας, του κράτους δικαίου και των αρχών της δημοκρατίας.
3. Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 έχει ισχύ έως τις 13 Ιανουαρίου 2025. Βάσει επανεξέτασης της εν λόγω απόφασης, η ισχύς των περιοριστικών μέτρων που ορίζονται σε αυτήν θα πρέπει να παραταθεί έως τις 13 Ιανουαρίου 2026. Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

4. Στις 12 Νοεμβρίου 2024 ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα (έγγρ. 15405/24).
5. Στις 18 Νοεμβρίου 2024 η Ομάδα «Σύμβουλοι εξωτερικών σχέσεων» (RELEX) συμφώνησε επί του κειμένου του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου.
6. Βάσει των ανωτέρω, καλείται η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων:
 - να επιβεβαιώσει τη συμφωνία επί του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου,
 - να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να εκδώσει την απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα, ως έχει, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς, στο έγγραφο 15406/24,
 - να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να εγκρίνει τα σχέδια ανακοινώσεων που περιέχονται στα παραρτήματα I, II και III του παρόντος σημειώματος.

Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων τα οποία υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του Συμβουλίου¹ και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου² σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα εν λόγω πρόσωπα θα πρέπει να συνεχίσουν να περιλαμβάνονται στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα. Οι λόγοι εγγραφής των προσώπων στον κατάλογο αναφέρονται στις σχετικές καταχωρίσεις των παραρτημάτων.

Εφιστάται η προσοχή των προσώπων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του ή των οικείων κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου, ζητώντας να τους επιτραπεί να χρησιμοποιήσουν δεσμευμένα κεφάλαια για την κάλυψη βασικών αναγκών ή την πραγματοποίηση συγκεκριμένων πληρωμών (βλ. άρθρο 3 του κανονισμού).

¹ EE L 254, 15.1.2024, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

² EE L 287, 15.1.2024, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Τα εν λόγω πρόσωπα δύνανται να υποβάλουν αίτημα στο Συμβούλιο, συνοδευόμενο από σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα, ζητώντας να επανεξεταστεί η απόφαση για την εγγραφή τους στους προαναφερόμενους καταλόγους, **πριν από τις 2 Σεπτεμβρίου 2025**, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Εφιστάται επίσης η προσοχή των προσώπων στη δυνατότητα προσβολής της απόφασης του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 275 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 263 τέταρτο και έκτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων τα οποία υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του Συμβουλίου¹ και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου² σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Γουατεμάλα.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2024/287, τα καταχωρισμένα πρόσωπα, οντότητες και φορείς πρέπει να αναφέρουν εντός έξι εβδομάδων από την ημερομηνία καταχώρισής τους στο παράρτημα I, τα κεφάλαια ή τους οικονομικούς πόρους εντός της δικαιοδοσίας κράτους μέλους που βρίσκονται στην ιδιοκτησία, στην κατοχή ή υπό τον έλεγχό τους, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι. Πρέπει να συνεργάζονται με την αρμόδια εθνική αρχή σε κάθε έλεγχο των εν λόγω πληροφοριών. Η μη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις αυτές θεωρείται καταστρατήγηση των μέτρων περί δέσμευσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

Οι σχετικές πληροφορίες πρέπει να υποβληθούν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μέσω του δικτυακού τόπου της, όπως αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2024/287.

¹ EE L 254, 15.1.2024, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

² EE L 287, 15.1.2024, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

**Ανακοίνωση υπόψη των υποκειμένων των δεδομένων έναντι των οποίων εφαρμόζονται
τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του Συμβουλίου
και στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της
κατάστασης στη Γουατεμάλα**

Εφιστάται η προσοχή των υποκειμένων των δεδομένων στις παρακάτω πληροφορίες σύμφωνα με
το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Οι νομικές βάσεις της επεξεργασίας των δεδομένων είναι η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 του
Συμβουλίου⁵ και ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/287⁶.

Υπεύθυνος για τη συγκεκριμένη επεξεργασία είναι το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
εκπροσωπούμενο από τη Γενική Διευθύντρια της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών Σχέσεων
(RELEX) της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, και το τμήμα στο οποίο έχει ανατεθεί η
επεξεργασία είναι η Μονάδα RELEX.1, η διεύθυνση της οποίας είναι:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

email: sanctions@consilium.europa.eu

⁵ EE L 254, 15.1.2024, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

⁶ EE L 287, 15.1.2024, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπεύθυνη προστασίας δεδομένων της ΓΓΣ στη διεύθυνση:

Υπεύθυνη προστασίας δεδομένων

data.protection@consilium.europa.eu

Σκοπός της επεξεργασίας των δεδομένων είναι η κατάρτιση και η επικαιροποίηση του καταλόγου των προσώπων τα οποία υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287.

Τα υποκείμενα των δεδομένων είναι τα φυσικά πρόσωπα που πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης που καθορίζονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/254 και στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/287.

Στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται περιλαμβάνονται τα δεδομένα που είναι αναγκαία για την ορθή ταυτοποίηση του ενδιαφερόμενου προσώπου, το σκεπτικό για την καταχώριση και άλλα δεδομένα που σχετίζονται με τους λόγους της συμπερίληψης στον κατάλογο.

Οι νομικές βάσεις για τον χειρισμό των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι οι αποφάσεις του Συμβουλίου που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 29 της ΣΕΕ και οι κανονισμοί του Συμβουλίου που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 215 της ΣΛΕΕ για την καταχώριση φυσικών προσώπων (υποκείμενα των δεδομένων) και την επιβολή της δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων και ταξιδιωτικών περιορισμών.

Η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την εκπλήρωση καθήκοντος που εκτελείται προς το δημόσιο συμφέρον σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) και για τη συμμόρφωση με τις νομικές υποχρεώσεις που προβλέπονται στις προαναφερθείσες νομικές πράξεις στις οποίες υπόκειται ο υπεύθυνος επεξεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Η επεξεργασία είναι απαραίτητη για λόγους ουσιαστικού δημόσιου συμφέροντος σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Το Συμβούλιο μπορεί να λαμβάνει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποκειμένων των δεδομένων από τα κράτη μέλη ή/και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης. Αποδέκτες των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι τα κράτη μέλη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης.

Όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία από το Συμβούλιο στο πλαίσιο αυτόνομων περιοριστικών μέτρων της ΕΕ διατηρούνται για πέντε έτη από τη στιγμή που το υποκείμενο των δεδομένων διαγράφεται από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται σε δέσμευση περιουσιακών στοιχείων ή από τη λήξη της ισχύος του μέτρου ή, εάν ασκηθεί δικαστική προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου, έως την έκδοση τελεσίδικης απόφασης. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία περιλαμβάνονται σε έγγραφα που περιέρχονται στο πρωτόκολλο του Συμβουλίου διατηρούνται από το Συμβούλιο για σκοπούς αρχειοθέτησης προς το δημόσιο συμφέρον, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Το Συμβούλιο ενδέχεται να χρειαστεί να ανταλλάξει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αναφορικά με υποκείμενο των δεδομένων με τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό στο πλαίσιο της μεταφοράς από το Συμβούλιο των καταχωρίσεων του ΟΗΕ ή στο πλαίσιο της διεθνούς συνεργασίας όσον αφορά την πολιτική περιοριστικών μέτρων της ΕΕ.

Ελλείψει απόφασης περί επάρκειας, ή κατάλληλων εγγυήσεων, η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό βασίζεται στις ακόλουθες προϋποθέσεις, σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725:

- η διαβίβαση είναι απαραίτητη για σημαντικούς λόγους δημόσιου συμφέροντος·
- η διαβίβαση είναι απαραίτητη για τη θεμελίωση, την άσκηση ή την υποστήριξη νομικών αξιώσεων.

Στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του υποκειμένου των δεδομένων δεν υπεισέρχεται καμία αυτοματοποιημένη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα της ενημέρωσης και το δικαίωμα της πρόσβασης στα προσωπικά τους δεδομένα. Έχουν επίσης το δικαίωμα να διορθώσουν και να συμπληρώσουν τα δεδομένα τους. Υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να έχουν το δικαίωμα να απαιτήσουν τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων τους ή το δικαίωμα είτε να εναντιωθούν στην επεξεργασία τους είτε να ζητήσουν τον περιορισμό της.

Τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν να ασκήσουν τα δικαιώματά αυτά αποστέλλοντας ηλεκτρονικό μήνυμα στον υπεύθυνο επεξεργασίας με αντίγραφο στην υπεύθυνη προστασίας δεδομένων, όπως αναφέρεται ανωτέρω.

Τα υποκείμενα των δεδομένων πρέπει να επισυνάπτουν στην αίτησή τους αντίγραφο εγγράφου ταυτότητας για την επιβεβαίωση της ταυτότητάς τους (δελτίο ταυτότητας ή διαβατήριο). Το έγγραφο αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει αριθμό ταυτοποίησης, χώρα έκδοσης, διάρκεια ισχύος, το όνομα, τη διεύθυνση και την ημερομηνία γέννησης. Άλλα δεδομένα που ενδέχεται να περιλαμβάνονται στο αντίγραφο του εγγράφου ταυτότητας, όπως φωτογραφία κατόχου ή άλλα προσωπικά χαρακτηριστικά, μπορούν να σκιαστούν.

Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν καταγγελία στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Ωστόσο, συνιστάται στα υποκείμενα των δεδομένων να επιδιώξουν πρώτα επανόρθωση επικοινωνώντας με τον υπεύθυνο επεξεργασίας ή/και την υπεύθυνη προστασίας δεδομένων του Συμβουλίου.

Με την επιφύλαξη δικαστικής, διοικητικής ή μη δικαστικής προσφυγής, τα υποκείμενα των δεδομένων δύνανται να υποβάλουν καταγγελία στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).